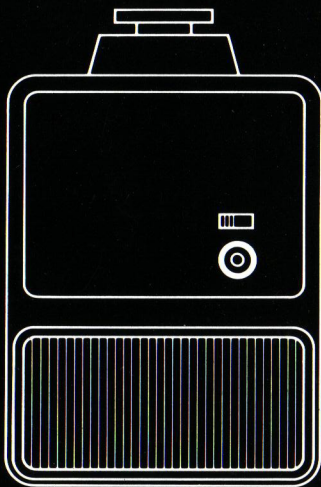


# WILSONWERKS ARCHIVES

This camera manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

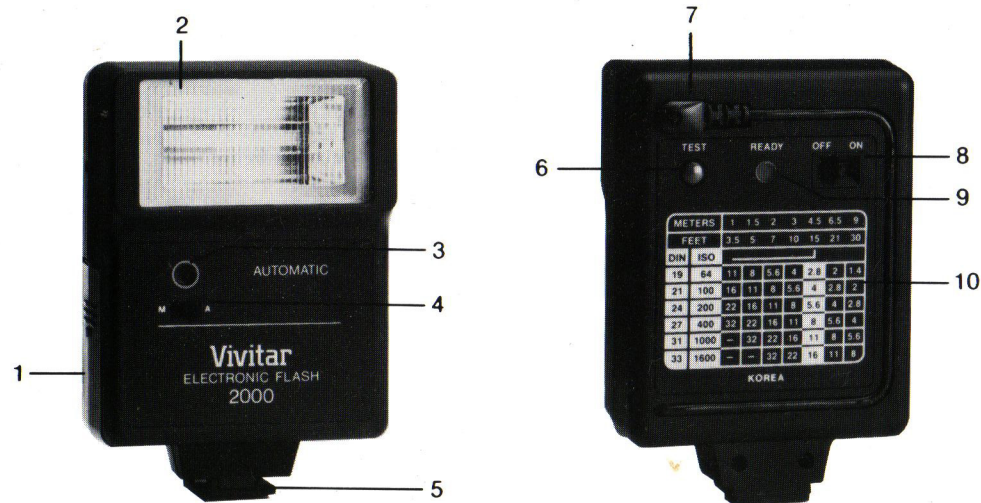
This cover page is copyrighted material. This document may not be sold or distributed without the express consent of the publisher.

©2008-2012 wilsonwerks Llc



Vivitar

Vivitar®



## DESCRIPTION OF CONTROLS

1. Battery Compartment Cover
2. Flash Lens
3. Light Sensor
4. Manual/Automatic Operation Switch
5. Hot Shoe Mounting Foot
6. Flash Test Button
7. PC Cord
8. On/Off Power Switch
9. Flash Ready Light
10. f/Stop Calculator Scale

## YOUR NEW FLASH

This new Vivitar 2000 Electronic Flash combines ease of use with exceptional range in a very compact package. It is a truly universal unit, offering full-power manual or battery-saving automatic flash operation both on cameras with built-in hot shoe or those with only "X" contact shutter synchronization.

## HOW TO USE IT

### 1. INSTALL THE BATTERIES

Unlock the Battery Compartment Door (1) by sliding it slightly in the direction of the arrow. Lift the bottom of the door upwards to the stop. Install four fresh, size AA alkaline batteries with their + and - ends oriented as shown inside

## FRANCAIS

### DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Couverture du logement des piles
2. Lentille du réflecteur
3. Computeur
4. Sélecteur de fonctionnement manuel/automatique
5. Sabot de fixation à contact central
6. Bouton test
7. Cordon synchro
8. Interrupteur général
9. Témoin de charge
10. Échelle de calcul du diaphragme

### VOTRE NOUVEAU FLASH

Ce nouveau flash électronique Vivitar 2000 combine la facilité d'emploi avec une plage de fonctionnement exceptionnelle dans un appareil d'encombrement très réduit. Étant un appareil vraiment universel, il permet de choisir entre le fonctionnement manuel à pleine puissance ou le fonctionnement automatique pour économie des piles. Et ce tant sur les appareils photo équipés d'une griffe porte-accessoires à contact central que sur ceux qui n'ont qu'une prise "X" de synchronisation flash/obturateur.

### EMPLOI

#### 1. INSÉRER LES PILES

Débloquer le couvercle du logement des piles (1) en le faisant glisser dans le sens de la flèche. Soulever l'extrémité du couvercle jusqu'à l'arrêt. Insérer quatre piles alcalines de taille AA en respectant les polarités + et - indiquées à l'intérieur du logement. Abaisser le couvercle sur les piles et les enfoncer pour permettre de faire coulisser le couvercle de retour jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

#### 2. MONTER LE FLASH SUR L'APPAREIL PHOTO

##### ATTENTION:

*Lors du montage du flash ou de son cordon synchro sur l'appareil photo, ou de son démontage, s'assurer toujours que l'interrupteur général du flash se trouve dans la position hors tension (repère rouge couvert), afin d'éviter la possibilité de l'endommager l'appareil photo.*

##### Appareils photo avec griffe porte-accessoires à contact central:

Faire glisser le sabot de fixation (5) du flash à fond dans la griffe à contact central de l'appareil de prise de vues. Afficher sur l'appareil photo la vitesse d'obturation correcte pour la synchronisation avec les flashes électroniques (voir mode d'emploi de l'appareil

photo). S'assurer que le cordon synchro est enfoncé dans son logement de repos sur le dos du flash.

##### Appareils à griffe porte-accessoires sans contact central:

Faire glisser le sabot de fixation dans la griffe de l'appareil. Retirer l'extrémité à connecteur du cordon synchro (7) de son logement de repos dans le dos du flash et l'enfoncer dans la prise de synchronisation "X" de l'appareil photo. Afficher la vitesse d'obturation correcte de l'appareil photo pour emploi avec flash électronique. (Consulter le mode d'emploi de l'appareil photo.)

Dans le cas d'un appareil photo disposant d'une prise de synchronisation "X" mais sans griffe porte-accessoires, il sera nécessaire de se procurer un bras approprié de support du flash chez une agence de matériel photographique. Il est fortement déconseillé de tenter de soutenir le flash d'une main et l'appareil photo de l'autre.

### 3. METTRE LE FLASH SOUS TENSION

Pour mettre le flash sous tension, faire glisser l'interrupteur général (8) de façon à ce qu'il se voit la couleur rouge. Le témoin de charge (9) s'allumera lorsque le flash est prêt à l'emploi. L'énergie des piles est accumulée dans un condensateur qui fournit ensuite la décharge de lumière à haute puissance de l'éclair. Lorsque le flash est neuf ou lorsqu'il n'a pas



the compartment. Lower the cover down over the batteries and press them in as you slide the cover back into the unit until it locks in place.

## 2. MOUNT THE FLASH ON THE CAMERA IMPORTANT:

*When attaching or removing the flash or the PC cord from the camera, always have the flash ON/OFF Switch in the OFF position to prevent the possibility of damage to your camera.*

### Cameras with Hot Shoe:

Slide the Mounting Foot (5) of the flash all the way into the camera's hot shoe. Set the camera to the correct shutter speed for electronic flash synchronization (see your camera instruction manual). Make sure the PC Cord is plugged into its storage socket.

### Cameras having Accessory Shoe without Flash Contact:

Slide the Mounting Foot of the unit into the camera's accessory shoe. Pull the connector end of the flash PC Cord (7) out from its storage position in the back of the flash and plug it into the camera's "X" synchronization socket. Set the camera to the correct shutter speed for electronic flash synchronization. (See your camera instruction manual.)

If your camera has an "X" sync connection but no accessory mounting shoe, you will need to obtain a flash mounting bracket from your

photo dealer. Holding the flash with one hand and the camera with the other is *not* recommended.

## 3. ENERGIZE UNIT

To energize the unit, slide the flash ON/OFF Switch (8) to the ON position. The Ready Light (9) will glow when the unit is ready.

The energy from the batteries is accumulated in a capacitor which then provides the high-power burst of light for the flash. When the flash unit is new or has been idle for about a month, the capacitor can lose some of its storing ability and needs to be "formed".

### Forming the Capacitor

- Switch the flash on.
- Wait for the Ready Light to come on and let it glow for 10 seconds.
- Fire the flash by pressing the Test Button (6).
- Repeat b) and c) 4 more times. The capacitor is now "formed" and you are ready to take pictures.

## 4. SELECT DESIRED OPERATING MODE

Use Switch (4) to select automatic or manual operation.

**Automatic Operation:** The camera lens is set to a single f/stop depending on the film speed, as explained in Step 5 below. The flash automatically adjusts the light output to provide correct exposure for subjects at distances between 3.5 and 15 feet (1 to 4.5 meters).

le fonctionnement manuel si le sujet se trouve à une distance supérieure à 4,5 mètres (15 pi.), jusqu'à la portée maximum de 9 mètres (30 pi.)

## 5. DÉTERMINER L'OUVERTURE CORRECTE DE L'OBJECTIF

Sur l'échelle de calcul du diaphragme (10), chercher la valeur ISO ou DIN qui correspond à la sensibilité du film chargé dans l'appareil photo. Dans le rang à la droite de celle-ci se trouvent sept numéros de diaphragme.

**Pour le fonctionnement automatique:** Sur l'objectif de l'appareil photo afficher le diaphragme indiqué dans la colonne *blanche*. Par exemple: sensibilité du film 200 ISO, sujet situé à une distance entre 1 et 4,5 mètres (3,5 et 15 pi.) — régler l'objectif sur f/5,6. Pour les sujets plus distants que 4,5 mètres (15 pi.), il faut utiliser le mode de fonctionnement manuel.

**Pour le fonctionnement manuel:** Déterminer la distance du sujet en mettant l'objectif au point et en relevant la distance indiquée sur l'échelle des distances de l'objectif. Chercher cette distance sur l'échelle des mètres ou pieds du flash et passer vers le bas jusqu'au rang qui correspond à la sensibilité du film chargé dans l'appareil. Afficher sur l'objectif le diaphragme indiqué dans cette case. Par exemple: sujet à 9 mètres (30 pi.) de distance, sensibilité du film 100 ISO — régler l'objectif sur f/2.

**Manual Operation:** The flash always puts out a full-power burst of light. In order to obtain a proper exposure, the lens f/stop must be set depending on the distance to the subject. Manual flash must be used if the subject is more than 15 feet (4.5 meters) away, up to the maximum range of 30 feet (9 meters).

## 5. DETERMINE CORRECT LENS f/STOP SETTING

On the f/Stop Calculator Scale (10) find the ISO or DIN number corresponding to the speed of the film in your camera. In the row to the right of this are seven f/stop numbers.

**For Automatic Operation:** Set your camera lens to the f/stop shown in the *white* column. For example: film speed ISO 200, subject between 3.5 and 15 feet away (1 to 4.5 meters); set lens to f/5.6. For subjects beyond 15 feet, use manual operation.

**For Manual Operation:** Determine the distance to the subject by focusing the lens and reading the distance off the lens scale. Find this distance on the feet or meters scale and read down to the line corresponding to your film speed. Set your lens to the f/stop shown in that block. For example: subject 30 feet (9 meters) away, film speed ISO 100; set lens to f/2.

## 6. SOME IMPORTANT TIPS

Replace the batteries when the Ready Light

fails to come on within 30 seconds after a flash. Remove the batteries whenever you do not plan to use the flash for a few weeks. This will avoid any possible corrosion problems.

## SPECIFICATIONS

<b>Guide Number (ISO 100)</b>	<b>ISO/ft</b>	<b>DIN/m</b>
Standard (50mm)	60	18

**Angle of Coverage:**  
Covers 50mm camera lens

**Power Source:** 4 AA alkaline batteries

**Recycle Time, Average:** 4 sec.

**Number of Flashes, Average:** 500

**Automatic f/Stop and Corresponding Auto Exposure Flash Range with ISO 100 Film:**  
f/4: 3.5—15 ft (1—4.5 m)

**Flash Duration:**

Manual: 1/2,000 sec.

Auto: 1/2,000—1/50,000 sec.

**Flash Ready Light:** Snap-on neon tube

**Calculator Scale:** ISO 64, 100, 200, 400, 1000, 1600

**Flash Test Button:** Built-in

**PC Cord:** Built-in

**Accessories:**

Optional: Wide Angle Panel & Color Filter Kit (35mm camera lens coverage)

Specifications subject to change without notice

été utilisé pendant une trentaine de jours, le condensateur peut perdre un peu de sa capacité d'emmagasiner l'énergie et il aura besoin d'être "formé".

### Formation du condensateur

- Mettre le flash sous tension.
- Attendre que le témoin de charge s'allume et le laisser luire pendant 10 secondes.
- Déclencher un éclair en pressant le bouton test (6).
- Répéter 4 fois les étapes b) et c). Le condensateur sera alors formé et on pourra procéder à faire des photos.

## 4. CHOISIR LE MODE DE FONCTIONNEMENT DESIRÉ

Au moyen du sélecteur (4), choisir le mode de fonctionnement automatique ou manuel.

**Fonctionnement automatique:** L'objectif de l'appareil photo sera réglé sur un seul diaphragme en fonction de la sensibilité du film employé, tel qu'il sera expliqué à l'étape 5 qui suit. Le flash règle automatiquement la quantité de lumière émise pour permettre une exposition correcte pour les sujets se trouvant à toute distance entre 1 et 4,5 mètres (3,5 et 15 pi.) de l'appareil.

**Fonctionnement manuel:** Le flash émet toujours un éclair à pleine puissance. Pour obtenir une exposition correcte, il faut que l'ouverture de l'objectif soit réglée en fonction de la distance du sujet. Il faut toujours utiliser

## 6. QUELQUES CONSEILS IMPORTANTS

Remplacer les piles lorsque le témoin de charge ne s'allume pas dans les 30 secondes qui suivent l'éclair. Retirer les piles si le flash sera laissé en repos pendant quelques semaines. Ce pour éviter la possibilité de corrosion due à fuites des piles.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Nombre guide (100 ISO)</b>	<b>ISO/pi</b>	<b>DIN/m</b>
Standard (50 mm)	60	18

**Angle de couverture:**

Couvre le champ d'un objectif de focale 50 mm

**Alimentation:** 4 piles alcalines taille AA

**Recyclage moyen:** 4 s.

**Nombre moyen d'éclairs:** 500

**Diaphragme automatique et plage d'exposition automatique correspondante avec film de 100 ISO:**

f/4: 1—4,5 m (3,5—15 pi.)

**Durée de l'éclair:**

Manuel: 1/2.000 s.

Automatique: 1/2.000—1/50.000 s.

**Témoin de charge:** Tube néon à allumage instantané

**Échelle de calcul:** ISO 64, 100, 200, 400, 1000, 1600

**Bouton test:** Incorporé

**Cordon synchro:** Incorporé

**Accessoires:**

En option: Kit de diffuseur et filtres couleur grand-angle (couverture pour focale 35 mm)

Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.



**BESTANDTEILE**

1. Batteriefachdeckel
2. Reflektorlinse
3. Sensor
4. Manuell/Automatik-Betriebsselektor
5. Aufsteckfuß mit Mittenkontakt
6. Testblitz-Auslöser
7. Synchronkabel
8. Stromschalter
9. Bereitschaftsanzeige
10. Blendendreher

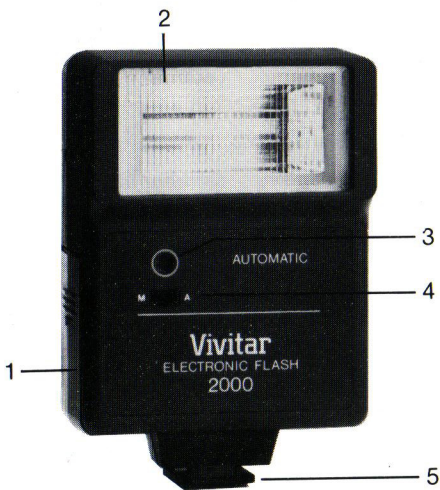
**IHR NEUES BLITZGERÄT**

Dieses neue Vivitar 2000 Elektronenblitzgerät verbindet einfache Bedienung mit hervorragender Reichweite in einem sehr kompakten Gerät. Es ist wirklich ein Universalgerät, das sowohl manuellen Betrieb mit voller Licht-Leistung als auch automatischen Betrieb mit Batterie-Ersparnis bietet. Es ist anwendbar sowohl auf Kameras mit Kontakt-Aufsteckschuh als auch auf diejenigen, die nur eine „X“-Steckdose zur Verschlusssynchronisation haben.

**ANWENDUNG**

**1. BATTERIEN EINSETZEN**

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (1), indem



Sie ihn etwas im Pfeilsinn schieben. Heben Sie den Deckel bis zum Anschlag auf. Legen Sie vier frische Alkali-Mignonzellen hinein. Berücksichtigen Sie dabei die + und - Polung, wie im Fach angegeben. Schwenken Sie den Deckel wieder herunter und drücken Sie die Batterien damit hinein, während Sie den Deckel wieder in das Gerät bis zur Einrastung einschieben.

**2. BLITZGERÄT AUF DIE KAMERA AUFSETZEN**

**WICHTIG!**

*Beim Verbinden oder Entfernen des Blitzgeräts oder dessen Synchronkabels von der Kamera, muß der Stromschalter immer in der „Aus“-Stellung stehen, um eventuelle Beschädigung der Kamera zu vermeiden.*

**Kameras mit Kontakt-Aufsteckschuh:**

Schieben Sie den Aufsteckfuß (5) des Blitzgeräts ganz in den Kontaktschuh der Kamera hinein. Auf der Kamera stellen Sie die richtige Verschlusszeit für Blitz-Synchronisation ein (s. Kamera-Anleitung). Vergewissern Sie sich, daß das Synchronkabel in seiner Aufbewahrungsbuchse eingesteckt ist.

**Kameras mit Aufsteckschuh ohne Mittenkontakt:**

Schieben Sie den Aufsteckfuß des Blitzgeräts in den Kameraschuh hinein. Ziehen Sie das

Steckerende des Synchronkabels (7) aus seiner Aufbewahrungsbuchse in der Blitzrückseite heraus und stecken Sie es in die „X“-Synchronsteckdose der Kamera hinein. Stellen Sie die richtige Kameraverschlusszeit für Elektronenblitz ein. (Siehe Kamera-Anleitung.) Hat Ihre Kamera eine „X“-Synchronverbindung aber keinen Aufsteckschuh, müssen Sie sich bei Ihrem Fotohändler eine Blitzschiene beschaffen. Es ist **nicht** empfohlen, bei der Arbeit das Blitzgerät mit einer Hand, die Kamera mit der anderen zu halten.

**3. GERÄT EINSCHALTEN**

Um das Blitzgerät einzuschalten, schieben Sie den Stromschalter (8): Rot erscheint. Die Bereitschaftsanzeige (9) leuchtet auf, wenn das Gerät blitzbereit ist.

Die Energie der Batterien wird in einem Kondensator gespeichert, der danach den Hochleistungs-Lichtstrahl des Blitzes erzeugt. Wenn das Blitzgerät neu ist oder wenn es während eines Monats nicht gebraucht wurde, kann der Kondensator ein Teil seiner Speicherkapazität verlieren und muß deshalb „formiert“ werden.

**Formieren des Kondensators**

- Schalten Sie das Blitzgerät ein.
- Warten Sie, bis die Bereitschaftsanzeige aufleuchtet und 10 Sekunden glüht.
- Lösen Sie den Blitz aus, indem Sie den Testblitzknopf (6) drücken.

ESPAÑOL

**DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES**

1. Tapa del compartimiento de pilas
2. Lente del reflector
3. Sensor de luz
4. Selector de funcionamiento manual/automático
5. Pie de montaje con contacto central
6. Botón de prueba
7. Cable sincro
8. Interruptor de conexión/desconexión
9. Luz de disponibilidad
10. Calculador de diafragmas

**SU NUEVO FLASH**

Este nuevo flash electrónico Vivitar 2000 combina la facilidad de uso con un alcance excepcional, todo en un aparato de dimensiones muy reducidas. Es una unidad verdaderamente universal, que ofrece destellos en manual a plena potencia o en automático con reducción de consumo de las pilas. Trabaja no sólo en las cámaras con zapata de contacto central sino también en las cámaras que sólo disponen de un enchufe de contacto de sincronización "X" del obturador.



**COMO USARLO**

**1. INSTALE LAS PILAS**

Abre la tapa del compartimiento de pilas (1), deslizando una corta distancia en el sentido de la flecha, luego pivotándola hacia arriba hasta que se pare. Introduzca cuatro pilas alcalinas nuevas de tamaño AA, orientando sus extremidades + y - de acuerdo con lo ilustrado dentro del compartimiento. Pivote la tapa hacia abajo sobre las pilas y presiónelas hacia adentro mientras desliza la tapa para engancharla otra vez en su puesto cerrado.

**2. MONTE EL FLASH SOBRE LA CAMARA IMPORTANTE:**

*Al montar el flash o conectar el cable sincro con la cámara, o al retirarlo de ella, siempre asegúrese de que el interruptor de energía esté en la posición de desconectado (no se ve el rojo), para evitar la posibilidad de daños a su cámara.*

**Cámaras con zapata de contacto central:**

Deslice el pie de montaje (5) del flash a fondo dentro de la zapata de contacto de la cámara. Ajuste la cámara en la correcta velocidad de obturación para su sincronización con flash electrónico (vea el manual de instrucciones de su cámara). Asegúrese de que el cable sincro esté enchufado en su alojamiento en el dorso del flash.

**Cámaras con zapata de accesorios sin contacto para flash:**

Presione el pie de montaje hacia adentro de la zapata de accesorios de la cámara. Retire el conector del cable sincro (7) de su alojamiento en el dorso del flash y enchúfelo en el contacto de sincronización "X" de la cámara. Ajuste la cámara en la correcta velocidad de obturación para sincronización con flash electrónico. (Vea las instrucciones de la cámara.)

Si su cámara tiene un contacto de sincronización "X" pero no dispone de una zapata de accesorios, tendrá que obtener de su distribuidor de equipo fotográfico un soporte de flash apropiado para su cámara. **No** se recomienda que intente de trabajar con el flash en una mano y la cámara en la otra.

**3. CONECTE LA UNIDAD**

Para conectar la unidad, deslice el interruptor de conexión/desconexión (8) hasta la posición de conectado (el color rojo se verá). La luz de disponibilidad (9) se encenderá cuando el flash está listo para dispararse.

La energía de las pilas se acumula en un condensador que luego suministra la luz de alta potencia para el destello. Cuando el flash es nuevo, o si no ha sido usado durante un mes, aproximadamente, el condensador puede perder algo de su capacidad para almacenar la energía, y necesita ser "formado".



d) Schritte b) und c) noch 4mal wiederholen. Der Kondensator wird jetzt „formiert“ und Sie sind in der Lage, Blitzaufnahmen zu machen.

#### 4. BETRIEBSART WÄHLEN

Durch den Schalter (4) wird die automatische oder die manuelle Betriebsart gewählt.

**Automatikbetrieb:** Das Kameraobjektiv wird in Abhängigkeit von der Filmempfindlichkeit auf eine bestimmte Blende eingestellt. (Siehe unten, Schritt 5.) Das Blitzgerät dosiert automatisch die Lichtmenge, um eine richtige Belichtung für Motiven zwischen 1 und 4,5 entfernt zu gewährleisten.

**Manuellbetrieb:** Das Gerät erzeugt jedesmal einen Blitz auf voller Leistung. Um eine richtige Belichtung zu machen, muß die Objektivblende in Abhängigkeit von der Entfernung zum Motiv eingestellt werden. Die manuelle Betriebsart muß gebraucht werden, wenn das Motiv weiter entfernt ist als 4,5 Meter, bis zur maximalen Blitz-Reichweite von 9 Meter.

#### 5. RICHTIGE OBJEKTIVBLLENDE ERMITTELN

Am Blendenrechner (10) suchen Sie die ISO- oder DIN-Zahl, die dem in der Kamera liegenden Film entspricht. Rechts davon stehen sieben Blendenwerte.

**Für Automatikbetrieb:** Stellen Sie das Kameraobjektiv auf die Blende ein, die in der

**weißen** Spalte steht. Zum Beispiel: Filmempfindlichkeit 200 ISO, Motiventfernung 1 bis 4,5 Meter; stellen Sie das Objektiv auf Bl. 5,6 ein. Für Motive ferner als 4,5 Meter ist die manuelle Betriebsart anzuwenden.

**Für Manuellbetrieb:** Ermitteln Sie die Entfernung zum Motiv, indem Sie erst auf das Motiv scharfstellen, dann die Entfernung auf der Entfernungsskala des Objektivs ablesen. Finden Sie diese Entfernung auf der entsprechenden Skala des Blitzgeräts und lesen Sie nach unten bis zur Reihe, die der Empfindlichkeit des angewendeten Films entspricht. Stellen Sie auf dem Objektiv die Blende, die in diesem Feld zu lesen ist. Zum Beispiel: Motiv 9 Meter entfernt, Filmempfindlichkeit 100 ISO: stellen Sie das Objektiv auf Bl. 2.

#### 6. WICHTIGE HINWEISE

Erneuern Sie die Batterien, wenn die Bereitschaftsanzeige nicht innerhalb 30 Sekunden nach Blitzauslösen aufleuchtet. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Blitzgerät während einiger Wochen nicht benutzen werden. Auf diese Weise wird eine eventuelle Korrosionsbeschädigung vermieden.

## TECHNISCHE DATEN

Leitzahl (100 ISO)	ISO/ft	DIN/m
Standard (50 mm)	60	18

#### Ausleuchtwinkel:

Deckt eine Objektivbrennweite von 50 mm

**Energiequelle:** 4 Alkali-Mignonzellen

**Folgezeit, durchschnittlich:** 4 s.

**Blitzzahl, durchschnittlich:** 500

**Automatikblende und entsprechender Computerblitzbereich bei 100 ISO Film:** Bl. 4: 1—4,5 m

#### Blitzdauer:

Manuell: 1/2.000 s.

Automatik: 1/2.000—1/50.000 s.

**Bereitschaftsanzeige:** Neonröhre mit Sofortaufleuchtung

**Blendenrechner:** ISO 64, 100, 200, 400, 1000, 1600

**Testblitzauslöser:** eingebaut

**Synchronkabel:** eingebaut

#### Zubehör:

Lieferbar: Weitwinkelscheibe u. -Farbfiltersatz (deckt Objektivbrennweite 35 mm)

Änderungen vorbehalten.

#### Formación del condensador

a) Conecte el flash.

b) Espere hasta que la luz de disponibilidad se encienda y quede encendido durante 10 segundos.

c) Dispare el flash pulsando el botón de prueba (6).

d) Repita los pasos b) y c) 4 veces más. El condensador queda ahora "formado", y usted está listo para tomar fotos.

#### 4. SELECCIONE EL MODO DE FUNCIONAMIENTO DESEADO

Utilice el selector (4) para elegir el modo de funcionamiento automático o manual.

**Funcionamiento automático:** El objetivo de la cámara será ajustado a un solo valor de diafragma dependiendo de la sensibilidad de la película usada, tal como se explicará en el paso 5 más adelante. El flash ajustará automáticamente la cantidad de luz emitida para permitir una exposición correcta para motivos situados a distancias de entre 1 y 4,5 metros.

**Funcionamiento manual:** El flash siempre emite un destello de luz de plena potencia. Para conseguir una exposición correcta, hay que ajustar el diafragma del objetivo de acuerdo a la distancia al motivo. Siempre hay que usar el modo manual cuando el motivo está a más de 4,5 metros de distancia, hasta el alcance máximo de 9 metros.

#### 5. DETERMINE LA APERTURA CORRECTA DEL OBJETIVO

En la escala del calculador de diafragmas (10), busque el número ISO o DIN que corresponde a la sensibilidad de la película cargada en la cámara. En la línea a la derecha de este número se encuentran siete valores de diafragma.

**Para el funcionamiento automático:** Ajuste el objetivo de la cámara en el diafragma indicado en la columna **blanca**. Por ejemplo: sensibilidad de película 200 ISO, motivo situado en una distancia de entre 1 y 4,5 metros; ajuste el diafragma en f/5,6. Para motivos más lejos de 4,5 metros, use el modo de funcionamiento manual.

**Para el funcionamiento manual:** Determine la distancia al motivo enfocando el objetivo sobre el motivo y leyendo la distancia indicada por la escala de distancias del objetivo. Busque esta distancia en la escala de metros o pies del flash y lea hacia abajo hasta encontrar la línea que corresponde a la sensibilidad de la película cargada en la cámara. Ajuste el objetivo en el diafragma indicado en esta casilla. Por ejemplo: motivo a 9 metros de distancia, sensibilidad de película 100 ISO; ajuste el objetivo en f/2.

#### 6. UNOS CONSEJOS IMPORTANTES

Substituye las pilas cuando la luz de disponibilidad no se encienda dentro de los 30

segundos después de disparar un destello. Retire las pilas cada vez que no piensa usar el flash durante unas semanas. De esta manera se evitará la posibilidad de problemas de corrosión debida a fugas de las pilas.

#### Accesorios:

En opción: Juego de difusor y filtros color granangulares (cubre el campo de un objetivo de focal 35 mm)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## ESPECIFICACIONES

Número-guía (100 ISO)	ISO/ft	DIN/m
Standard (50 mm)	60	18

#### Angulo de cobertura:

Cubre el campo de un objetivo de focal 50 mm

**Alimentación:** 4 pilas alcalinas tipo AA

**Tiempo medio de reciclado:** 4 seg.

**Número medio de destellos:** 500

**Diafragma automático y distancias de exposición automática con película de 100 ISO:**

f/4: 1—4,5 m

#### Duración del destello:

Manual: 1/2.000 seg.

Automático: 1/2.000—1/50.000 seg.

**Luz de disponibilidad:** Tubo de neon de encendido instantáneo

**Escala del calculador:** ISO 64, 100, 200, 400, 1000, 1600

**Botón de prueba del destello:** incorporado

**Cable sincro:** incorporado